

Zusammenfassung

KÜCHENHUMOR IN DEN KAJKAWISCH-KROATISCHEN HOCHZEITSREDEN

Dieser Text ist die kroatische Version des Aufsatzes, der für die dem Professor Leopold Kretzenbacher anlässlich seines sechszigsten Lebensjahres gewidmete Festschrift geschrieben wurde, die in München im Druck erscheint.

In dem Aufsatz werden die spasshaften Reden analysiert die in der Form von rezitativischen Versen bei dem Hochzeitstische in den nordwestlichen Gegenden Kroatiens gesprochen werden und die vorwiegend mittels geistreich angewendeter Anspielungen auf allgemein bekannte Lügenmärchen, Schildbürgerschwänke u.ä. strukturiert werden.

Dieser kroatische Text des Aufsatzes ist im Vergleich zu dem Text in der Festschrift zum Teil erweitert. Unter anderem ist er vervollständigt mit Auskünften über slowenische verwandte Hochzeitsreden aus dem Gebiet Prekmurje, d.h. der Dreiländerecke zwischen der Mur und der österreichischen und ungarischen Grenze (die ungarischen entsprechenden Traditionen wurden schon in der ersten Version des Aufsatzes erwähnt)

(Übersetzung: *Stjepan Stjepanov*)